

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112201

Tilausvahvistus Order Confirmation
73263U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112201

Päivämäärä Date
11.10.2018
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

Toleranssit Tolerances

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

CUT LENGTHS

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke
-----------------	---------------------------	-----------------

Kpl Pcs

Paino kg Weight kg

Sulatus levy nro Cast plate No

SP nro SP No

UT

MT

H. R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

040 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P

87 24520 24657 011 011

87 24520

126299



Kontino Oy Ab

Raabe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 90 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112201

Tilausvahvistus Order Confirmation
73263U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112201

Päivämäärä Date
11.10.2018 MLK
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Laatuseelvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe: Tensile test															Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C						
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskiarvo Average	K5	D = X t								
040	24657 011	TM 32			393					472			32													32	0.5

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test										FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average							

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

040 24657 011 133 -020 106 108 103 106

K3: 133=CH-V/ISO-V(J), 5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitteily Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 RAAHEN KAUPUNKI

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai Nr. № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analyyssi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плаки % (*-ppm)											Päivämäärä Date Datum Date Date 11.10.2018	MLK
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI				
24657		040	.19	.060	.01	0.70	.011	.005	.032	.024	.010	.001				

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
 Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
 заказчику сталь не излучают радиации.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
 Sachverständiger Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osasto Address: PL 93, P.O Box 93 Puhelin Telephone: 020 5911
 Kattilakaari, Rautatiekatu 10 HAMFENI FINIA FIN-02101 RAAHE, FINI AND 2358 90 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73263U01	10.10.2018	90060
Customer's order		
1112201		

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1112201

Number and description of goods

87 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight
24520 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D				
	XD355088P				
040	8.00 1500 3000	24657 011	11 P001	8	2250
		24657 011	12 P002	8	2250
		24657 011	13 P003	8	2250
		24657 011	14 P004	8	2255
		24657 011	15 P005	8	2255
		24657 011	16 P006	8	2255
		24657 011	17 P007	7	1975
		24657 011	18 P008	7	1975
		24657 011	19 P009	7	1975
		24657 011	20 P010	7	1975
		24657 011	21 P011	7	1975
		24657 011	22 P012	4	1130
		*		87	24520
CONSIGNMENT TOTAL			*** 12	87	24520

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number

Date

Loading order number

73263U01

10.10.2018

90060

Customer's order

1112201

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN
72085299

ITEMS
040